

# “Sobre la igualdad de los sexos” de Judith Sargent Murray, 1790<sup>1</sup>

## Indicaciones



Lea el texto usted solo. Mientras lee, realice anotaciones en el margen izquierdo para registrar sus ideas y reacciones sobre el texto. Utilice estos símbolos para hacer sus anotaciones:



= **Idea** (cuando la línea o la frase contiene algo que le gusta o que le da una idea)



= **Pregunta** (cuando no entienda la línea o la frase o tenga una pregunta específica sobre ella)



= **Epifanía** (cuando acaba de aprender algo importante sobre usted mismo, la gente en general o el mundo a partir de esta línea o frase)

**NO conteste las preguntas para reflexionar en los cuadros grises. NO complete la sección ¡La hora de IPE! (Ideas, Preguntas y Epifanías) o las preguntas de contexto.**

<sup>1</sup> Judith Sargent Murray, “[Sobre la igualdad de los sexos](#)”, *The Massachusetts Magazine*, marzo de 1790, TeachingAmericanHistory.org (consultado el 24 de marzo de 2022).

**Anotaciones**

-  Ideas
-  Pregunta
-  Epifanía

## La condición de la mujer durante la época revolucionaria

Con el inicio de la Revolución americana, cuando las ideas sobre los **derechos naturales** y la igualdad **circulaban** de manera extensa, la noción de que las mujeres estaban **autorizadas** para disfrutar de estos derechos al igual que los hombres, seguía siendo una propuesta radical. Luego de la independencia de los Estados Unidos, a las mujeres se les negó el derecho a votar en todos los estados excepto en Nueva Jersey. De forma temporal, el estado **aceptó** que las mujeres blancas que fueran **viudas** votaran antes de que se les quitara ese derecho en 1807. Por lo general, en la república temprana, las mujeres, sin importar la clase ni el origen racial, tenían pocos derechos **legales** o **económicos**, asimismo contaban con un acceso reducido a la educación formal.

**Definiciones**

**derechos naturales:** derechos que se deben garantizar a todos

**circulaban:** que pasaban de persona a persona

**autorizadas:** mercedoras

**aceptó:** permitió

**viudo(a):** persona que pierde a su esposo o esposa tras la muerte de este(a)

**legales:** se refiere a la ley

**económicos:** en relación con la riqueza

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>Judith Sargent Murray</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p> <p><b>intelectual:</b> un pensador muy desarrollado</p> <p><b>filosóficos:</b> con relación al estudio del conocimiento y la existencia</p>
	<p>Judith Sargent Murray nació en 1751 en una familia adinerada en Gloucester, Massachusetts. Sin embargo, por ser una niña no se le permitió ir a la escuela, Murray era una <b>intelectual</b> autodidacta que estaba muy familiarizada con los argumentos <b>filosóficos</b> de la época. Una estudiante de la Ilustración, Murray creía en la idea de que tanto las mujeres como los hombres debían estar autorizados para disfrutar un conjunto de “derechos naturales” que los gobiernos no les podían quitar.</p>	

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>“Sobre la igualdad de los sexos” (1790)</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p>
	<p>Murray escribió por primera vez su ensayo, “Sobre la igualdad de los sexos”, en 1770, cuando tenía solo 19 años. Pero se publicó hasta en 1790, cuando ya era</p>	

	<p>reconocida como escritora. El ensayo se publicó originalmente en <i>The Massachusetts Magazine</i>, allí Murray afirmó sobre la igualdad natural de las mujeres con los hombres, y argumentaba en contra de la opinión generalizada de que las mujeres eran intelectual, moral y espiritualmente <b>inferiores</b>. Murray fue parte de un movimiento más amplio en Estados Unidos y Europa que utilizó el pensamiento de la <b>Ilustración</b> para argumentar a favor de la expansión de los derechos y oportunidades para las mujeres.</p>	<p><b>inferiores:</b> menores a</p> <p><b>Ilustración:</b> un movimiento en Europa durante los siglos XVII y XVIII.</p>
--	--	---

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>“Sobre la igualdad de los sexos” (continuación)</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p> <p><b>consideración:</b> pensamiento</p> <p><b>parcial:</b> sesgada</p> <p><b>distribuciones:</b> reparticiones</p> <p><b>ha:</b> del verbo haber</p> <p><b>cedido:</b> dado</p>
	<p>En su ensayo, Murray escribió:</p> <p>¿Es sobre la <b>consideración</b> madura que adoptamos la idea de que la naturaleza es así <b>parcial</b> en sus <b>distribuciones</b>? ¿Es realmente un hecho que ella [la naturaleza] <b>ha</b></p>	

	<p><b><u>cedido</u></b> a la mitad de la especie humana una <b><u>superioridad</u></b> mental tan incuestionable?</p> <p>Sé que para ambos <b><u>sexos</u></b> los entendimientos <b><u>elevados</u></b>, y lo opuesto, son comunes.</p> <p>Pero, <b><u>permítanme preguntar</u></b>, en qué las mentes de las mujeres son tan</p> <p><b><u>notoriamente deficientes</u></b>, o desiguales.</p>	<p><b>superioridad:</b> ser mejor que</p> <p><b>sexos:</b> hombres y mujeres</p> <p><b>permítanme preguntar:</b> déjenme preguntar</p> <p><b>notoriamente:</b> bien conocido</p> <p><b>deficientes:</b> carecen de</p>
--	---	--

**PREGUNTA PARA REFLEXIONAR:**

¿Qué pregunta hace Judith Sargent Murray en este párrafo?

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>“Sobre la igualdad de los sexos” (continuación)</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p> <p><b>razón:</b> facultad de la mente para hacer juicios basados en la lógica</p> <p><b>adquirir:</b> obtener</p> <p><b>deducirse:</b> llegar a una conclusión</p>
	<p>¿Somos deficientes en cuanto a la <b>razón</b>? Solo podemos razonar a partir de lo que sabemos, y si se nos ha negado la oportunidad de <b>adquirir</b> conocimiento, la inferioridad de nuestro sexo no puede <b>deducirse</b> justamente. . .</p>	

**PREGUNTA PARA REFLEXIONAR:**

¿Por qué Murray argumenta que es imposible determinar si las mujeres son “deficientes en cuanto a la razón” en comparación con los hombres?

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>“Sobre la igualdad de los sexos” (continuación)</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p> <p><b>rastrear:</b> buscar</p> <p><b>exaltan:</b> alaban</p> <p><b>contrarios:</b> opuestos</p> <p><b>adoptan:</b> eligen tomar</p> <p><b>aspirar:</b> tratar de alcanzar una meta</p> <p><b>confina:</b> restringe</p> <p><b>domesticada:</b> permanece en la casa, cocina y limpia</p>
	<p>¿No podemos <b>rastrear</b> el origen de la diferencia entre la educación y las ventajas continuas? ¡Cómo se <b>exalta</b> a uno [los niños] y se deprime a la otra [las niñas], por los modos <b>contrarios</b> de educación que se <b>adoptan!</b> A uno se le enseña a <b>aspirar</b>, y a la otra se le <b>confina</b> y limita desde temprana edad. A medida que aumentan sus años, la hermana debe ser totalmente <b>domesticada</b>, mientras que al hermano se le guía de la mano a través de todos los caminos extraordinarios de la ciencia. . .</p>	

**PREGUNTA PARA REFLEXIONAR:**

¿Cuál es el verdadero origen de las diferencias percibidas entre hombres y mujeres, según Murray?

<p><b>Anotaciones</b></p> <p>♥ Ideas  ? Pregunta  ! Epifanía</p>	<p><b>“Sobre la igualdad de los sexos” (continuación)</b></p>	<p><b>Definiciones</b></p> <p><b>vos:</b> usted</p> <p><b>altivo:</b> lleno de orgullo</p> <p><b>animar:</b> darle vida o energía</p> <p><b>defender:</b> argumentar a favor</p>
	<p>Sí, <b>vos</b> sois noble, de sexo <b>altivo</b>, nuestras almas son por naturaleza iguales a las suyas, el mismo aliento de Dios nos <b>anima</b>, vivifica y vigoriza. . . Por esta razón queremos <b>defender</b> <i>la igualdad</i>.</p>	

**PREGUNTA PARA REFLEXIONAR:**

¿Qué pruebas usa Murray para apoyar su argumento central en este ensayo? ¿Por qué sus pruebas podrían haber sido particularmente persuasivas para su audiencia en el momento en que se publicó el ensayo?






## Indicaciones para leer por segunda vez con un compañero



1. Lea nuevamente el texto con un compañero. Léanse por turnos en voz alta el uno al otro.
2. Si se le ocurren nuevas ideas, preguntas o epifanías, añada estas anotaciones a las que hizo durante la primera lectura.
3. Respondan las preguntas en los cuadros grises al final de cada sección.
4. No hablen de sus anotaciones; esperen hasta que lleguen a **¡La hora de IPE!** al final del texto. Lean las indicaciones para poder compartir sus anotaciones con los demás.
5. Respondan las preguntas de contexto después de **¡La hora de IPE!**

# ¡La hora de IPE!<sup>2</sup>

	<p><b>Indicaciones:</b> Vuelva a consultar sus anotaciones. Elija dos ideas, dos preguntas y dos epifanías para ponerlas en la tabla siguiente. Utilice los marcos de frases para escribir sus ideas, preguntas y epifanías.</p>		
 = Ideas	? = Preguntas	! = Epifanías	
<p>Ejemplos de marcos de frase:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La frase ____ me hizo pensar ...</i></li> <li>• <i>Me quedé pensando en la línea ...</i></li> </ul> <p>1.</p> <p>2.</p>	<p>Ejemplos de marcos de frase:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>No entiendo ...</i></li> <li>• <i>Me confunde ...</i></li> </ul> <p>1.</p> <p>2.</p>	<p>Ejemplos de marcos de frase:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Aprendí que ...</i></li> <li>• <i>Me sorprendió saber que ...</i></li> </ul> <p>1.</p> <p>2.</p>	
	<p><b>Indicaciones:</b> comparta por turnos sus anotaciones con su compañero.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comience por compartir sus <b>ideas</b> con los demás.</li> <li>2. A continuación, comparta sus <b>preguntas</b> e intente ayudar a los demás a responderlas.</li> <li>3. Anote las respuestas a las preguntas en el espacio a continuación.</li> <li>4. Por último, comparta sus <b>epifanías</b> con los demás.</li> </ol>		
<p><b>Respuestas a las preguntas y otras notas:</b></p>			

<sup>2</sup> Adaptado de Jennifer Gonzalez, "[Deeper Class Discussions with the TQE Method](#)," página web de Cult of Pedagogy, 26 de agosto de 2018.

## Preguntas de contexto



### Indicaciones:

1. Lean las preguntas de contexto que aparecen a continuación e intenten responderlas juntos.
2. Esté preparado para compartir sus respuestas con toda la clase.

1. ¿Qué conexiones puede establecer entre esta fuente y las ideas de la Declaración de Independencia?

Conexión 1:

Conexión 2:

Conexión 3:

2. ¿En qué sentido se puede considerar esta fuente como su propia declaración? ¿Qué *declara* la fuente?

3. Usted y su compañero van a escribir un *tweet* con máximo 280 caracteres (incluidos hashtags y emojis). Puede elegir los tweets que quiere escribir:

- Elija una cita del texto que lo haya sensibilizado de alguna manera. Tal vez le parezca sorprendente, interesante o preocupante. Explique por qué la cita fue significativa para usted.
- Tuitee sobre su “idea más importante” (la idea más importante que recordará) de este texto. ¿Cuál es esa idea y por qué es importante recordarla?